



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO**

Dipartimento  
di Lettere, Filosofia,  
Comunicazione

*Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:  
Numero Repertorio, Numero Protocollo, Titolo,  
Classe Fascicolo Allegati e Riferimenti*

PUBBLICATO 10.05.2022  
SCADENZA 25.05.2022

**OGGETTO:** Avviso di procedura di valutazione comparativa per il conferimento di 1 (UNO) incarico di lavoro autonomo a terzo estraneo all'Università per controllo filologico di una serie di frammenti inediti citati all'interno del Glossario Bergamasco Medioevale di Antonio Tiraboschi, finalizzato alla realizzazione di una edizione, sia digitale, sia cartacea del Glossario stesso, nell'ambito del progetto "*Dinamiche di contatto interlinguistico nello spazio linguistico italiano*" Codice progetto: 60GUER22

#### IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI LETTERE, FILOSOFIA, COMUNICAZIONE

RICHIAMATO il verbale del Consiglio di Dipartimento di Lettere, Filosofia, Comunicazione

- n. 4/2022 del 20.04.2022 con il quale si è autorizzato l'avvio di una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di 1 (UNO) incarico di lavoro autonomo nell'ambito del progetto "*Dinamiche di contatto interlinguistico nello spazio linguistico italiano*" - codice 60GUER22
- VISTI:
  - il DPR. n. 445 del 28/12/2000, *Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa*;
  - il Dlgs n. 165 del 30/03/2001 e s.m. e integrazioni, in particolare l'art. 7, comma 6;
  - il Dlgs n. 196 del 30/06/2003, *Codice in materia di protezione dei dati personali*;
  - il Regolamento UE 679/2016, Regolamento Generale sulla Protezione dei dati;
  - il vigente Regolamento per la disciplina degli incarichi individuali di lavoro autonomo a personale esterno dell'Università degli Studi di Bergamo emanato con Decreto rettorale prot. Nr. 7739/I/003 del 14.04.2010

#### COMUNICA

che è indetta una procedura di valutazione comparativa come di seguito dettagliato.

\*\*\*



#### ART. 1 - OGGETTO DELLE PRESTAZIONI, DURATA E TRATTAMENTO ECONOMICO

La presente procedura di valutazione per titoli è volta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo da assegnare a soggetto esterno all'Università degli studi di Bergamo, nell'ambito del progetto "Dinamiche di contatto interlinguistico nello spazio linguistico italiano" finanziato dall'Ateneo Codice progetto 60GUER22, responsabile scientifico Prof.ssa Federica Guerini, per controllo filologico di una serie di frammenti inediti citati all'interno del Glossario Bergamasco Medioevale di Antonio Tiraboschi, finalizzato alla realizzazione di una edizione, sia digitale, sia cartacea del Glossario stesso.

La prestazione dovrà essere svolta con lavoro proprio e senza vincolo di subordinazione.

La prestazione verrà avviata indicativamente nel mese di giugno per una durata di 3 mesi.

Il compenso, al lordo delle ritenute a carico dell'incaricato, è stabilito in **€ 2.920,00**.

#### ART. 2 - REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Possono presentare domanda di partecipazione coloro che, alla data di scadenza del termine stabilito all'art. 3 (pena l'esclusione), siano in possesso dei requisiti di seguito specificati:

- LM-14 Filologia moderna /16/S Filologia moderna, 40/S Lingua e cultura italiana o laurea V.O in Lettere o Lingua e Cultura italiana; titoli di studio conseguiti all'estero riconosciuti in Italia secondo la vigente normativa;
- Titolo di dottore di ricerca in Area CUN 10 - Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche;
- Competenza e attività di ricerca sulle fonti archivistiche e paleografiche del Basso Medioevo;
- Conoscenza dei principali archivi presenti sul territorio della provincia di Bergamo;
- Almeno 5 pubblicazioni scientifiche relative a fonti archivistiche e paleografiche del Basso Medioevo.

Sono **esclusi** dalla partecipazione:

- coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, (fino al quarto grado compreso) con il Rettore, il Direttore Generale, un componente del Consiglio d'Amministrazione *dell'Università degli studi di Bergamo* o con un Professore afferente al Dipartimento di *Lettere, Filosofia, Comunicazione* dell' Ateneo (i nominativi dei componenti del Consiglio di Dipartimento sono consultabili al seguente [link](#); i componenti del Consiglio di Amministrazione sono consultabili al seguente [link](#));
- coloro i quali siano cessati volontariamente dal servizio presso Ente pubblico con diritto alla pensione anticipata di anzianità, e che abbiano avuto con l'Università degli studi di Bergamo rapporti di lavoro o di impiego nei cinque anni precedenti a quello di cessazione;
- coloro che non presentino nelle forme descritte nel successivo articolo il possesso dei requisiti e dei titoli richiesti;
- coloro che presentino domande prive di sottoscrizione;
- coloro che inoltrino le domande oltre i termini previsti dal presente bando.

L'esclusione sarà automatica per il candidato che ometta di dichiarare il possesso dei requisiti richiesti e/o l'insussistenza delle cause ostative di cui al presente articolo.

Il titolo di studio conseguito all'estero deve essere riconosciuto valido nel territorio italiano.

Per i titoli di studio conseguiti all'Estero che non siano già stati riconosciuti in Italia con procedura formale ai sensi della legislazione vigente, la Commissione è competente a valutare l'equivalenza per natura, livello e corrispondenza disciplinare (classe di laurea o area CUN per i titoli di dottorato) al titolo di studio richiesto dal bando, ai soli fini dell'ammissione alla presente selezione.

**Per i titoli di studio conseguiti all'estero**, richiesti dal bando ai fini dell'ammissione alla selezione, è richiesto al candidato:

- nel caso di titoli già riconosciuti validi sul territorio italiano, di indicare nell'istanza di partecipazione gli estremi del provvedimento che ne attesta l'avvenuto riconoscimento in Italia ai sensi della normativa vigente;

- nel caso di titoli non ancora riconosciuti, di allegare alla domanda di partecipazione la dichiarazione di valore in loco, in copia conforme all'originale, rilasciata dalla competente Rappresentanza diplomatico-consolare italiana all'Estero, e il certificato degli esami sostenuti oppure il diploma supplement.

Al fine di garantire la più ampia partecipazione alla selezione, il candidato non in possesso della suddetta documentazione può allegare una copia del titolo di studio, corredata da una traduzione in



italiano o in inglese certificata conforme al testo straniero, redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana ovvero da un traduttore ufficiale.

Il candidato dovrà presentare la documentazione sopra richiesta entro i termini di scadenza del bando. Si fa presente che, in caso di titoli non ancora riconosciuti, il candidato è ammesso con riserva alla selezione e, se dichiarato vincitore all'esito della selezione, prima di stipulare il contratto dovrà produrre la documentazione richiesta dall'Ufficio entro la data di inizio dell'attività.

### ART. 3 – DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera secondo il fac-simile allegato (A), deve essere compilata in modo chiaro e completo in ogni sua parte, nonché datata e firmata in originale, pena l'esclusione. Deve essere dichiarato espressamente il conseguimento del Titolo di Laurea Magistrale (o equiparabile).

Alla domanda debbono essere allegati:

- ✓ copia di un documento d'identità (in corso di validità);
- ✓ copia del codice fiscale (per i candidati stranieri se già posseduto);
- ✓ *Curriculum Vitae* in formato europeo, firmato e datato (che possa fornire alla Commissione ogni elemento utile ai fini della selezione) con espressamente indicato il voto di laurea;
- ✓ Elenco di pubblicazioni scientifiche su argomenti del progetto;
- ✓ richiesta di autorizzazione inoltrata al proprio datore di lavoro pubblico ovvero autorizzazione già rilasciata<sup>1</sup>; nel caso venga prodotta la mera richiesta (di autorizzazione), la successiva autorizzazione dovrà essere imprescindibilmente prodotta prima della sottoscrizione dell'incarico e dell'inizio della prestazione.

L'amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese dal candidato, ai sensi del DPR 445/2000.

La presentazione della domanda di partecipazione può avvenire secondo una delle seguenti modalità:

- a) **a mano, in busta chiusa** che rechi l'indicazione avviso di selezione nell'ambito del progetto 60GUER22, recapitando il plico presso il Presidio del Dipartimento di *Lettere, Filosofia, Comunicazione*, via Pignolo n. 123 cap. 24121, Bergamo, stanza 307, durante gli orari di apertura al pubblico da lunedì a venerdì dalle ore 09:00 alle ore 12:30;
- b) **a mezzo posta raccomandata A/R**, con busta che rechi l'indicazione domanda partecipazione avviso di selezione nell'ambito del progetto 60GUER22 spedita presso il Presidio del Dipartimento di *Lettere, Filosofia, Comunicazione*, via Pignolo n. 123 cap. 24121, Bergamo, stanza 310, alla C.A.Sig. ra Luisa Salvi. Al fine del rispetto del termine di scadenza fa fede il timbro a data dell'ufficio postale accettante; si chiede comunque ai candidati che scegliessero questa specifica modalità la cortesia di inoltrare una mail ordinaria al recapito [umanistiche@unibg.it](mailto:umanistiche@unibg.it) per avvisare dell'avvenuta spedizione con raccomandata o postacelere.
- c) **solo per utenti dotati di PEC Posta Elettronica Certificata**, a mezzo Posta Elettronica Certificata con indicazione in oggetto domanda partecipazione avviso di selezione nell'ambito del progetto 60GUER22 spedita al recapito [umanistiche@unibg.legalmail.it](mailto:umanistiche@unibg.legalmail.it) ; le domande di partecipazione provenienti da caselle di posta diverse dalla PEC non saranno prese in considerazione; con PEC, la validità di trasmissione e ricezione è attestata, rispettivamente, dalla Ricevuta di accettazione e dalla Ricevuta di avvenuta consegna. La domanda e i documenti devono essere sottoscritti e accompagnati dalla scansione del documento di identità del candidato con propria firma digitale, oppure inviati in formato non modificabile (PDF o TIF). Il gestore di PEC invia automaticamente la Ricevuta di ritorno.

Il termine di presentazione delle domande è fissato il giorno **25.05.2022 - ore 12:00**; non saranno prese in esame domande che giungano oltre tale termine o per le quali non sia stata rispettata una delle modalità di consegna di cui sopra. L'Università non assume alcuna responsabilità per i casi di:

- mancato o tardivo recapito della domanda o dei titoli (così come di tutte le successive comunicazioni relative alla procedura comparativa), che siano imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore;

---

<sup>1</sup> Allegato richiesto solo per i candidati che fossero dipendenti di Amministrazioni pubbliche e perciò soggetti al regime della preventiva autorizzazione ex art. 53 del D.Lgs 165/2001.



- irreperibilità del destinatario o dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento del recapito indicato nella domanda.

#### **ART. 4 - COMMISSIONE**

La Commissione esaminatrice, nominata con provvedimento del Direttore del Dipartimento sarà formata da tre esperti nella materia attinente alla professionalità richiesta, di cui uno con funzioni di Presidente e sarà composta nel rispetto di quanto previsto dall'art. 57 del D.LGS 165/2001 come modificato dalla Legge 23.11.2012, n.215: *Le pubbliche amministrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro:*

a) *riservano alle donne, salva motivata impossibilità, almeno un terzo dei posti di componente delle commissioni di concorso, fermo restando il principio di cui all'articolo 35, comma 3, lettera e; in caso di quoziente frazionario si procede all'arrotondamento all'unità superiore qualora la cifra decimale sia pari o superiore a 0,5 e all'unità inferiore qualora la cifra decimale sia inferiore a 0,5.*

#### **ART. 5 - CRITERI DELLA PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA**

La valutazione sarà per titoli, anche professionali. Nella valutazione si terrà conto della qualità e congruità dei titoli e delle esperienze professionali maturate. Saranno inoltre valutati ogni elemento dichiarato nel *Curriculum Vitae* dell'interessato e le eventuali documentazioni presentate che ne evidenzino il livello di qualificazione professionale, le attitudini e le esperienze utili ai fini dell'incarico.

La Commissione formulerà il proprio giudizio procedendo ad una valutazione dei candidati con applicazione dei seguenti criteri:

a. voto di Laurea	Fino a 10 PUNTI
b. Dottorato di ricerca	Fino a 15 PUNTI
c. Competenza e attività di ricerca sulle fonti archivistiche e paleografica del basso medioevo	Fino a 20 PUNTI
d. Pubblicazioni scientifiche relative a fonti archivistiche e aleografiche del basso medioevo	Fino a 10 PUNTI
e. Conoscenza dei principali archivi presenti sul territorio della provincia di Bergamo	Fino a 5 PUNTI

#### **ART. 6 - ELENCO IDONEI E SOTTOSCRIZIONE DELL'INCARICO**

Al termine dei lavori la Commissione redigerà una relazione motivata individuando il soggetto prescelto e compilerà un elenco di idonei sulla base della somma dei punteggi ottenuti. A parità di merito verrà considerato quale titolo di preferenza la minore età.

Gli atti sono approvati, con proprio decreto, dal Direttore del Dipartimento e pubblicati sul sito web dell'Ateneo per 15 giorni al seguente [link](#).

Il soggetto idoneo riceverà comunicazione diretta dell'esito della e sarà convocato per la stipula del contratto, in conformità alle norme vigenti.

Il vincitore della selezione che ha titolo al conferimento dell'incarico, dovrà impegnarsi, in sede di stipula del contratto individuale, a pena di decadenza del diritto all'incarico, alla riservatezza e alla cessione preventiva a favore dell'Università di tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai risultati prodotti e/o conseguiti dallo stesso nel corso di tutte le attività di ricerca dell'Ateneo cui il collaboratore medesimo è chiamato a partecipare a qualsiasi titolo e fatto salvo il diritto di essere riconosciuto autore dei risultati conseguiti e/o prodotti dallo stesso. L'Università riconosce al collaboratore l'applicazione delle stesse condizioni economiche che il Regolamento Brevetti di Ateneo accorda ai propri docenti/ricercatori.



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO**

Dipartimento  
di Lettere, Filosofia,  
Comunicazione

#### **ART. 7 - TRATTAMENTO DATI PERSONALI**

L'Università garantisce il trattamento dei dati personali derivanti dalla collaborazione, che detto trattamento verrà svolto nel rispetto del D.Lgs 30 giugno 2003, nr. 196 e Regolamento UE 2016/679. L'Università informa che i dati personali dei candidati *saranno raccolti e trattati per le sole finalità di cui al presente bando per il tempo necessario all'espletamento della procedura di selezione.*

*I dati del soggetto vincitore saranno trattati nel rispetto della normativa vigente e utilizzati ai fini della gestione della posizione personale, previdenziale, assicurativa e fiscale e per tutte le finalità inerenti lo svolgimento del contratto; tali dati potranno essere comunicati unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico-economica dello stesso dipendente.*

Il Responsabile della protezione dei dati personali l'Avv. Michele Gorga, e-mail: [dpo@unibg.it](mailto:dpo@unibg.it)

Il Titolare del trattamento è il Rettore pro tempore dell'Università degli studi di Bergamo.

Gli interessati potranno rivolgere a quest'ultimo eventuali richieste inerenti il trattamento dei propri dati personali.

#### **ART. 8 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Responsabile del presente procedimento è la dott.ssa Mariangela Ravanelli, Presidio del Dipartimento di Lettere, Filosofia, Comunicazione, via Pignolo n. 123 cap. 24121, Bergamo, stanza 309 tel. 035/2052217.

#### **ART. 9 - RESPONSABILE DELLA PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE**

L'Università ha approvato il *Piano integrato 2021-2023 Performance, Trasparenza e Anticorruzione* ed attribuito l'incarico di *Responsabile della prevenzione della corruzione* al Direttore Generale. All'indirizzo di posta elettronica [prevenzione.corruzione@unibg.it](mailto:prevenzione.corruzione@unibg.it) potranno essere effettuate le eventuali segnalazioni di irregolarità del procedimento.

#### **Art. 10 - NORMATIVA DI RINVIO**

Per quanto non esplicitamente previsto dal presente bando, si rinvia al vigente *Regolamento per la disciplina degli incarichi individuali di lavoro autonomo a personale esterno all'Università degli studi di Bergamo (D. R. prot. n. 7739/I/003 del 14/04/2010)* ed alla normativa vigente in materia.

Il Direttore del Dipartimento  
*Prof. Franco Salvatore Giudice*  
(Documento firmato digitalmente  
ai sensi dell'art. 24 del D. Lgs. 82/2005)